

## Instrukcja użycia

Należy przeczytać uważnie całą ulotkę, ponieważ zawiera ona ważne informacje.

Ten wyrób medyczny jest dostępny bez recepty. Aby jednak uzyskać dobry wynik leczenia, należy przestrzegać informacji dotyczących dawkowania wyrobu medycznego, zawartych w niniejszej instrukcji.

Należy zachować tę instrukcję, aby można ją było przeczytać ponownie w razie potrzeby.

Jeśli objawy nasilą się lub nie ustąpią, należy skontaktować się z lekarzem.

### Spis treści:

1. Co to jest Espumisan® MAX i w jakim celu się go stosuje
2. Informacje ważne przed zastosowaniem Espumisan® MAX
3. Jak stosować Espumisan® MAX
4. Możliwe działania niepożądane
5. Jak przechowywać Espumisan® MAX
6. Inne informacje

## Espumisan® MAX

### 140 mg, kapsułki miękkie

1 żelatynowa, miękka kapsułka zawiera 140 mg symetykonu.

Inne składniki wyrobu medycznego to: żelatyna, glicerol 85%, żółcień chinolinowa (E 104) i czerwony tlenek żelaza (E 172).

Espumisan® MAX jest dostępny w opakowaniach zawierających 20 kapsułek.

### 1. CO TO JEST ESPUMISAN® MAX I W JAKIM CELU SIĘ GO STOSUJE

Espumisan® MAX miękkie kapsułki żelatynowe do stosowania doustnego to wyrób medyczny zawierający symetykon, substancję posiadającą właściwości zmniejszające powstawanie gazów.

Espumisan® MAX stosuje się:

- w leczeniu objawowym zaburzeń żołądkowo-jelitowych związanych z nadmiernym gromadzeniem się gazów w przewodzie pokarmowym, np. wzdęć, ucisku i uczucia pełności;
- w przygotowaniu pacjentów do badań diagnostycznych, np. radiologicznych, ultrasonograficznych i endoskopii.

### 2. INFORMACJE WAŻNE PRZED ZASTOSOWANIEM ESPUMISAN® MAX

Nie należy stosować Espumisan® MAX w przypadku uczulenia (nadwrażliwości) na symetykon lub którykolwiek z pozostałych składników Espumisan® MAX.

Jeśli pacjent przeszedł zabieg operacyjny w obrębie przewodu pokarmowego, przed przyjęciem Espumisan® MAX powinien skonsultować się z lekarzem, który przeprowadzi staranną ocenę stosunku korzyści do ryzyka.

#### Ciąża i karmienie piersią:

Z reguły symetykon można stosować w okresie ciąży i karmienia piersią bez ograniczeń, gdyż jest wydalany z jelit w postaci niezmienionej i nie wchłania się do organizmu. Jednakże przed zastosowaniem Espumisan® MAX w okresie ciąży i karmienia piersią należy skonsultować się z lekarzem.

#### Stosowanie u dzieci:

Espumisan® MAX nie jest odpowiedni dla dzieci poniżej 14. roku życia. Dla tych dzieci dostępne są inne postaci Espumisan® MAX umożliwiające zastosowanie odpowiedniego dawkowania.

#### Stosowanie u osób chorych na cukrzycę:

Espumisan® MAX nie zawiera cukru i może być stosowany przez osoby chore na cukrzycę. Każda kapsułka = 1,0 kJ co odpowiada 0 jednostek chlebowych (1 jednostka chlebowa odpowiada 12 g przyswajalnych węglowodanów).

#### Przyjmowanie innych leków:

Nie są znane interakcje Espumisan® MAX z innymi lekami.

### **3. JAK STOSOWAĆ ESPUMISAN® MAX**

Espumisan® MAX należy stosować zawsze zgodnie z zaleceniami zawartymi w tej instrukcji użycia. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem lub farmaceutą.

Espumisan® MAX można stosować w tej dawce pod warunkiem, że lekarz nie zaleci innego dawkowania. Aby uzyskać najlepsze wyniki, należy zawsze stosować się do informacji zawartych w tej instrukcji.

#### **Zazwyczaj stosowana dawka i sposób stosowania**

W zaburzeniach żołądkowo-jelitowych związanych z nadmiernym gromadzeniem się gazów:

Wiek	Pojedyncza dawka	Dawka dobową
Dorośli i młodzież powyżej 14. roku życia:	1 kapsułka (co odpowiada 140 mg symetykonu)	3–5 kapsułek (co odpowiada 420–700 mg symetykonu)

Dawka dobową nie powinna przekraczać 5 kapsułek (co odpowiada 700 mg symetykonu).

Espumisan® MAX należy przyjmować w trakcie lub po posiłku. Kapsułki należy połykać bez rozgryzania, popijając odpowiednią ilością płynu (np. 1 szklanką wody).

Espumisan® MAX należy przyjmować do ustąpienia dyskomfortu, ale nie dłużej niż przez 30 dni. Jeśli stan się pogorszy lub objawy nie ustąpią, należy skonsultować się z lekarzem. Umożliwi to zidentyfikowanie przyczyny problemów i wdrożenie leczenia w przypadku stwierdzenia ewentualnej choroby będącej przyczyną dolegliwości.

W przygotowaniu do badań diagnostycznych:

Wiek	W dniu poprzedzającym badanie	W dniu badania
Dorośli i młodzież powyżej 14. roku życia:	2 kapsułki (co odpowiada 280 mg symetykonu)	1 kapsułka (co odpowiada 140 mg symetykonu)

W przypadku przyjęcia większej dawki Espumisan® MAX niż zalecana:

Substancja czynna symetykon rozpuszcza pianę obecną w przewodzie pokarmowym, działając w sposób czysto fizyczny. Symetykon jest biologicznie i chemicznie całkowicie nieaktywny, w związku z tym można wykluczyć możliwość zatrucia w wyniku przedawkowania.

Jeśli zapomni się przyjąć Espumisan® MAX, należy kontynuować przyjmowanie bez zmiany dawkowania.

#### **4. MOŻLIWE DZIAŁANIA NIEPOŻĄDANE**

Dotychczas opisane działania niepożądane związane ze stosowaniem Espumisan® Max nie miały żadnego znaczenia klinicznego.

Jeżeli jednak wystąpiłyby jakiegokolwiek działania niepożądane, należy powiadomić lekarza lub wytwórcę wymienionego w tej instrukcji.

#### **5. JAK PRZECHOWYWAĆ ESPUMISAN® MAX**

Przechowywać w miejscu niedostępnym i niewidocznym dla dzieci.

Nie stosować wyrobu medycznego Espumisan® MAX po upływie terminu ważności zamieszczonego na kartonowym pudełku.

Warunki przechowywania: przechowywać w suchym miejscu, w temperaturze nie przekraczającej 25°C.

#### **6. INNE INFORMACJE**

Data aktualizacji instrukcji: kwiecień 2017 r.

Dystrybutor:

BERLIN-CHEMIE AG (MENARINI GROUP)  
Glienicke Weg 125  
D-12489 Berlin  
Niemcy

Wytwórca:

Catalent Germany Eberbach GmbH  
Gammelsbacher Str. 2  
69412 Eberbach  
Niemcy

CE 0481

## **Dodatkowe informacje dla konsumenta:**

Skąd się biorą wzdęcia?

Dyskomfort spowodowany przez nagromadzenie gazów w przewodzie pokarmowym (wzdęcia) to częsty objaw we współczesnym świecie, który może mieć różne przyczyny, często związane z naszym stylem życia:

- **Połykanie powietrza.** Gdy jemy i pijemy, połykamy pewną ilość powietrza. Ilość ta rośnie w przypadku zbyt szybkiego jedzenia, bez właściwego przeżuwania jedzenia.
- **Stres.** W stresujących sytuacjach hormony stresu często sprawiają, że nasz organizm koncentruje się na ważniejszych czynnościach, zwiększając sprawność mięśni i nerwów. Często dzieje się to kosztem trawienia.
- **Nieprawidłowa dieta.** Spożywanie zbyt dużych ilości pokarmów zawierających tłuszczy i cukier oraz picie napojów gazowanych i palenie. Nawet niektóre zdrowe pokarmy mogą powodować powstawanie gazów, na przykład kapusta, rośliny strączkowe, cebula, winogrona, szparagi i świeży chleb.
- **Brak ćwiczeń fizycznych.** Ruch ma korzystny wpływ na przewód pokarmowy, w związku z czym pomaga w walce ze wzdęciami.

## **Jak działa Espumisan® MAX?**

Espumisan® MAX stosowany we wzdęciach zawiera wypróbowaną i przebadaną substancję czynną symetykon. Rozkłada ona wiele opornych pęcherzyków piany występujących w jelitach, które są odpowiedzialne za powstawanie wzdęć. Piana ulega rozkładowi: gaz wydostaje się i może zostać rozłożony w naturalny sposób. Espumisan® MAX stosowany we wzdęciach pomaga dzięki swojemu czysto fizycznemu mechanizmowi działania.